

## **Noahlink Wireless 2 Bruksanvisning**





# Innhold

<b>1</b>	<b>TILTENKT BRUK</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>SIKKERHET OG SAMSVAR</b> .....	<b>4</b>
2.1	REGULATORISKE MERKNADER .....	4
2.1.1	<i>FCC/ISED</i> .....	4
2.1.2	<i>NCC (Taiwans nasjonale kommunikasjonskommisjon)</i> .....	5
2.1.3	<i>UKCA (Storbritannias samsvars vurdering)</i> .....	5
2.1.4	<i>Modifikasjonserklæring</i> .....	5
2.1.5	<i>Interferensuttalelse</i> .....	5
2.1.6	<i>Avstand til bruk av enheten</i> .....	6
2.2	TEKNISKE SPESIFIKASJONER .....	6
2.2.1	<i>Temperaturtest, transport og lagring</i> .....	6
2.3	GENERELLE ADVARSLER .....	6
2.4	GENERELLE FORHOLDSREGLER .....	7
2.5	VEDLIKEHOLD.....	7
2.6	GARANTI.....	7
<b>3</b>	<b>BESKRIVELSE</b> .....	<b>9</b>
<b>4</b>	<b>KOMME IGANG - INSTALLASJON</b> .....	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>TIPS FOR OPTIMAL TRÅDLØS TILPASNING</b> .....	<b>12</b>
5.1	LA BATTEIET LUFTE SEG FØR DET SETTES I .....	12
5.2	KOM I TILPASNINGSMODUS.....	12
5.3	OPTIMALE OMGIVELSER FOR TRÅDLØS TILPASNING .....	13
<b>6</b>	<b>KOMPATIBILITET</b> .....	<b>15</b>
<b>7</b>	<b>LYSINDIKATOR (LED)</b> .....	<b>16</b>
<b>8</b>	<b>PROBLEMLØSNINGSGUIDE</b> .....	<b>17</b>
<b>9</b>	<b>LAND GODKJENNINGER</b> .....	<b>19</b>



# 1 Tiltent bruk

Gratulerer med din Noahlink wireless som gjør at du kan koble til og tilpasse trådløse høreapparater, ved hjelp av en enkle plug-and-play funksjon. Les denne bruksanvisningen for å lære om fordelene med Noahlink wireless.

Spør din lokale høreapparatleverandør om du har spørsmål.

**Advarsel:** Noahlink Wireless skal ikke benyttes sammen med tilpasningssoftware som ikke spesifikt støtter enheten. Noahlink wireless kan brukes sammen med andre programmeringsenheter (f. eks. Hi-PRO, NOAHlink) på samme PC.

Noahlink Wireless gjør at høreapparattilpassere trådløst kan justere trådløse høreapparater. Den primære oppgaven til Noahlink Wireless programmeringsenhet er å overføre informasjonssignaler mellom en PC installert med programmerings-software og trådløse høreapparater.

For din sikkerhet, les kapittel 'Sikkerhet og samsvar' nøye.

## 2 Sikkerhet og samsvar

### 2.1 Regulatoriske merknader

#### 2.1.1 FCC/ISED

Noahlink Wireless er i overensstemmelse med Del 15 av FCC Regler for en klasse B digital enhet og Industry Canada lisensfritt RSS-standard(er). Videre har det blitt testet mot standarder satt av radioutstyrsdirektivet i EU, som viser samsvar med følgende standarder:

Viktige krav	Spesifikasjoner/Standarder
Article 3.1(a): Electrical Safety	EN 62368-1:2014 + AC:2015 + AC:2017 + A11:2017
Article 3.1(a): EMF exposure	IEC 62479:2010
Article 3.1(b): EMC	EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
Article 3.2: Radio spectrum use	EN 300 328 v2.2.2 (2019-07)

Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens på radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Vend eller flytt mottaker-antennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
- Rådfør deg med forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for å få hjelp.

Herved erklærer HIMSA K/S II at radioutstyret type Noahlink Wireless 2 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på [www.himsa.com](http://www.himsa.com).

### **2.1.2 NCC (Taiwans nasjonale kommunikasjonskommisjon)**

For laveffekts radiofrekvensutstyr som har oppnådd sertifisering, kan ingen bedrifter, firmaer eller brukere endre frekvensen, øke effekten eller endre egenskapene og funksjonene til det originale designet uten godkjenning. Bruk av laveffekts radiofrekvensutstyr må ikke påvirke flysikkerheten eller forstyrre lovlig kommunikasjon; hvis det oppdages interferens, bør det stoppes umiddelbart og forbedres til det ikke er noen interferens før fortsatt bruk. Med de nevnte lovformidlingene menes radiokommunikasjon som drives i samsvar med teleforvaltningslovens bestemmelser. Laveffekts radiofrekvensutstyr må tåle forstyrrelser fra elektromagnetisk utstyr som utstråler elektromagnetiske bølger for legitim kommunikasjon eller industrielle, vitenskapelige og medisinske formål.

### **2.1.3 UKCA (Storbritannias samsvarsvurdering)**

Noahlink Wireless 2 har blitt testet mot de relevante harmoniserte/utpekte standardene og er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante krav i radioutstyrsforskriften (RER) (S.I. 2017/1206).

### **2.1.4 Modifikasjonserklæring**

Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

### **2.1.5 Interferensuttalelse**

Denne enheten er i samsvar med del 15 av FCC-reglene og Industry Canada-lisensfrittatt RSS-standard(er).

Driften er underlagt følgende to betingelser:

1. denne enheten kan ikke forårsake forstyrrelser
2. denne enheten må akseptere enhver interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift av enheten.

### **2.1.6 Avstand til bruk av enheten**

Denne enheten overholder FCC- og ISED-grensene for strålingseksponering. Utstyret skal brukes med en minimumsavstand på 2 cm mellom radiatoren og brukeren.

## **2.2 Tekniske spesifikasjoner**

Virkeområde:	3 meter
Strømforsyning:	Drevet av USB 5V maks 100 mA
Wireless:	2.4 GHz
Brukstemperatur:	0 til 55 C
Lagringstemperatur:	-20 til 60 C
Kabel:	Bør kun brukes med den medfølgende USB-kabelen eller en USB-kabel av lignende kvalitet

### **2.2.1 Temperaturtest, transport og lagring**

Produktet gjennomgår ulike tester i temperatur og dampoppvarmede sykluser mellom -25 C og +70 C i henhold til interne standarder og industristandarder.

## **2.3 Generelle advarsler**

- For å oppfylle retningslinjene for RF-eksponering under drift, må enheten bør plasseres minst 10 cm unna kropp.
- Hold enheten borte fra barn under 3 år.
- Noahlink wireless bruker digitalt kodete overføringer med lav effekt for å kommunisere med andre trådløse enheter. Selv om det er usannsynlig, kan elektroniske enheter i nærheten påvirkes. Om så er tilfelle, flytt Noahlink Wireless bort fra den elektroniske enheten.
- Om Noahlink Wireless påvirkes av elektromagnetisk interferens, flytt Noahlink Wireless unna kilden til interferens.
- Noahlink Wireless skal ikke brukes til annet enn høreapparatilpasning.



## 2.4 Generelle forholdsregler

- Høreapparatet ditt og denne enheten blir gitt en unik nettverkskommunikasjonskode under tilpasningen. Dette sikrer at enheten ikke blir påvirket av andres høreapparater.
- Elektronisk utstyr, store elektroniske installasjoner og metallkonstruksjoner kan redusere virkeområdet signifikant.
- Gjør ikke endringer eller modifikasjoner på enheten.
- Ikke bruk Noahlink Wireless i områder hvor RF-sendinger er forbudt, f.eks på fly.
- Noahlink Wireless skal kun kobles til egnede tilkoblinger.

## 2.5 Vedlikehold

- Rengjøring av Noahlink trådløs er vanligvis ikke nødvendig. Bruk eventuelt en myk, tørr klut.
- Om service er nødvendig returner Noahlink trådløs til din salgsrepresentant eller leverandør. Ikke gjør forsøk på å åpne enheten.
- 

## 2.6 Garanti

Noahlink Wireless programmeringsenhet er dekket av begrenset garanti fra forhandler i en period på 12 mndr fra kjøpsdato. Merk at utvidede garantier kan gjelde i ditt land. Kontakt din lokale høreapparatforhandler. Vær oppmerksom på informasjon merket med advarselssymboler:

**i** **ADVARSEL** indikerer en situasjon som kan føre til alvorlig skade.

**FORSIKTIG** indikerer en situasjon som kan føre til mindre og moderate skader.

**i** Råd og tips om hvordan du kan håndterer enheten best mulig.

## Noahlink Wireless 2 Bruksanvisning



Utstyret inneholder RF-sender.



Produktet er en Klasse B enhet.



Spør din lokale høreapparatforhandler om destruering av tilbehøret ditt.



Ethvert problem relatert til RED 2014/53/EU eller R&TTE Direktiv 1999/5/EEC skal rettes til HIMSA II K/S, Lyngbyvej 28, 1.th., DK-2100 København Ø, Danmark.

Noahlink Wireless er produsert i Kina.

## 3 Beskrivelse

1 - Høyre side lysindikator.

2 - Venstre side lysindikator.

3 - USB port for strøm og kommunikasjon med software.

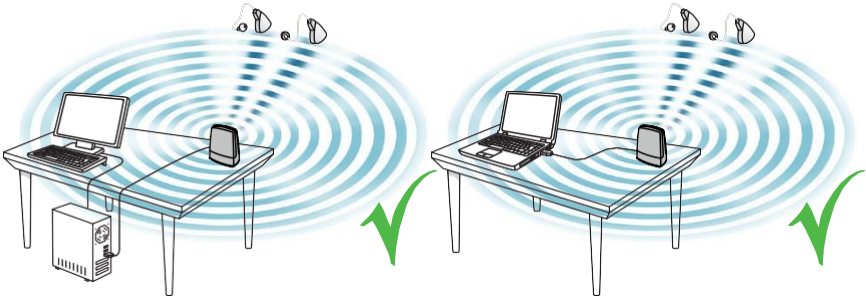


## 4 Komme igang - Installasjon

**Merk:** For best mulig funksjon må Noahlink Wireless alltid være plassert slik at det ikke er hindringer mellom Noahlink Wireless og høreapparatene som skal tilpasses.

Noahlink Wireless er en USB plug-and-play programmeringsenhet som gjør at du trådløst kan tilpasse høreapparater . En komplett liste over leverandører som bruker Noahlink Wireless, se [www.himsa.com](http://www.himsa.com).

1. Før du kobler til Noahlink Wireless sørg for at du har riktig software installert. Driveren til Noahlink Wireless blir installert under installasjon av software.
2. Etter installasjon av software koble Noahlink Wireless til en USB port på PCen ved hjelp av medfølgende USB kabel. En 2-3 sekunds grønn lysindikator vil bekrefte at Noahlink Wireless har strøm.



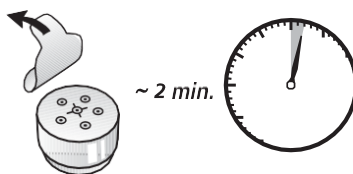
3. En trådløs tilpasning kan noen ganger være utfordrende pga flere faktorer forbundet blant annet med oppsett av utstyr og omgivelsene utstyret er plassert i.
  - Plasser Noahlink Wireless på bordet med fri sikt til høreapparatene, som bør befinne seg innenfor tre meter
  - Unngå å plassere Noahlink Wireless i en USB hub med andre USB enheter (f.eks Bluetooth dongle), da det kan svakke effekten til Noahlink Wireless.
  - Når du tilpasser høreapparater inne i a sound booth plasser Noahlink Wireless i eller nær to the booth.
  - Det er ikke anbefalt å bruke USB kabler mellom Noahlink Wireless og PCen som er lengre enn 3 meter.
  
4. Du kan nå tilpasse trådløse høreapparater.

## 5 Tips for optimal trådløs tilpasning

### 5.1 La batteiet luften seg før det settes i

Når du gjør en trådløs tilpasning, sørg alltid for at du bruker nye batterier eller nylig oppladete høreapparater. Disse batteriene aktiveres av oksygenet i luften. Når klistrelappen fjernes fra batteriet, vil oksygen aktivere det. Oksygenet må passere gjennom små hull og et filter, dette tar litt tid.

Derfor, det er viktig å vente i 2 fulle minutter etter å ha fjernet klistrelappen før batteriet settes inn og batteriskuffen lukkes. Om batteriet settes inn for tidlig hard et kanskje ikke absorbert nok oksygen til å gi nok strøm til høreapparatet.



### 5.2 Kom i tilpasningsmodus

Når du kobler høreapparater til tilpasningsprogrammet, sørg for at du alltid setter høreapparatene i "Tilpasningsmodus" ved å starte dem på nytt. For høreapparater med batterier gjøres det ved å åpne og lukke batteriskuffen. For ladbare høreapparater vil det å ta apparatet ut av laderen sette det i tilpasningsmodus.

Når dette gjøres kan software finne og kommunisere med høreapparatene.

Merk: Om et høreapparat skulle være i flymodus og all trådløs

kommunikasjon er avslått, bare åpne og lukke batteriskuffen igjen. Etter 10 sekunder vil trådløs funksjon være gjenopprettet. Hold batteriskuffen lukket i minst 15 sekunder etter at trådløs funksjon er gjenopprettet før du åpner og lukker batteriskuffen igjen. Om den åpnes før det er gått 15 sekunder vil høreapparatet igjen settes i flymodus.

For mer informasjon om flymodus se i bruksanvisningen til det aktuelle høreapparatet.

Etter å ha fullført tilpasningen, åpne og lukk batteriskuffen for å omstarte apparatet og lagre alle innstillinger.



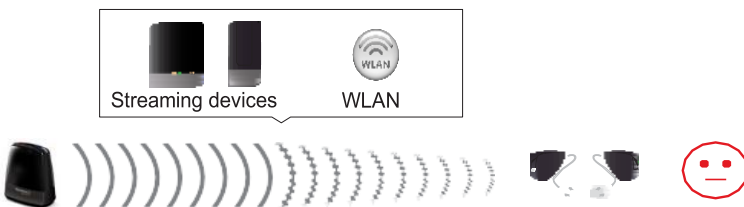
### 5.3 Optimale omgivelser for trådløs tilpasning

Selv om alle de tidligere nevnte tipsene er fulgt, kan stabiliteten under tilpasningen påvirkes av interferens fra andre trådløse kilder i omgivelsene. Interferens kan forårsake problemer i dataoverføringen, dårlig forbindelse eller tap av forbindelse med høreapparatene.

Interferens i omgivelsene bør derfor holdes på et minimum eller unngås ved å følge retningslinjene under:

- Begrens antall konkurrerende trådløse kilder. Trådløs aktivitet fra kilder som WLAN, mobiltelefoner og streamere bør begrenses. Selv om trådløs teknologi støtter tre lydstreaming enheter anbefales det å ha kun en streaming enhet aktiv (f.eks TV streamer) under en trådløs tilpasning.

- Hold konkurrerende trådløse kilder unna området for tilpasningen. Om konkurrerende kilder som WLAN og streamere ikke kan slås av under den trådløse tilpasningen bør disse plasseres minst 2 meter unna høreapparatene og Noahlink Wireless, de må ikke befinne seg mellom Noahlink Wireless og høreapparatene.











## **6 Kompatibilitet**

Vennligst se på HIMSA hjemmeside på [www.himsa.com](http://www.himsa.com) for nyeste Noahlink Wireless kompatibilitetskrav.

## 7 Lysindikator (LED)

Lysindikatorer på toppen av Noahlink Wireless har et flerbruks brukergrensesnitt, og viser tilkoblingsstatus og aktiviteten til programmeringsenheten.

LED blink	Betydning
	Oppstart. Noahlink Wireless koblet til PCs USB port.
	Software lansert og koblet til Noahlink Wireless
	Høreapparat(er) koblet til Noahlink Wireless
	Data blir overført mellom apparater og software
	Høreapparater koblet fra
	Kjører Noahlink Wireless Test Mode *

\*Test Mode - Ved å kjøre test mode sjekker systemet om det kan se Noahlink Wireless ved å spørre etter versjon-nummer.

## 8 Problemløsningsguide

Symptom	Årsak	Mulig løsning
Noahlink Wireless ikke funnet	Ingen Noahlink Wireless satt inn i PC'ens USB port.	Sett inn Noahlink Wireless som aktiverer et 2-3 sekunds grønt lys som bekrefter at Noahlink Wireless har strøm. Åpne soft-ware om det ikke allerede er åpnet.
Ingen Forbindelse	USB port(ene) i din PC har ikke strøm.	Ikke et Noahlink Wireless problem. PC service er påkrevet.
	Ingen Noahlink Wireless tilkoblet PC'ens USB port.	Sett inn Noahlink Wireless som aktiverer et 2-3 sekunds grønt lys som bekrefter at Noahlink Wireless har strøm. Åpne soft-ware om det ikke allerede er åpnet.
	Hindringer mellom Noahlink Wireless og høreapparatene blokkerer det trådløse signalet.	Plasser Noahlink Wireless synlig for høreapparatene.
	Noahlink Wireless er plassert for langt unna høreapparatene.	Flytt Noahlink Wireless nærmere høreapparatene.
	Høreapparatet har svakt batteri.	Bruk alltid nye luft-zink batterier, som ikke har gått ut på dato. Fjern klistrelappen fra batteriet og la batteriet puste i 2 minutter før det settes i og tilpasningen startes.
Ustabil/Mister kontakt	Hindringer mellom Noahlink trådløs og	Plasser Noahlink Wireless synlig for høreapparatene.

Symptom	Årsak	Mulig løsning
	høreapparatet blokkerer det trådløse signalet.	
	Noahlink trådløs er for langt unna høreapparatene.	Flytt Noahlink Wireless nærmere høreapparatene.
	En 2.4 GHz trådløs telefon, et WLAN tilgangspunkt eller andre trådløse enheter er på eller i bruk i nærheten av arbeidsstasjonen der det tilpasses med Noahlink Wireless.	Begrens antall trådløse kilder eller flytt dem unna tilpassingsområdet. Bruk en telefon som ikke er 2.4 GHz.
	Noahlink Wireless deler strømkilde med en eller flere USB harddisker, Noahlink Wireless får ikke nok strøm.	Fjern USB harddisken eller bruk en USB hub med strøm for å sikre tilstrekkelig strømtilgang. Mangel på strøm gjelder kun ved bruk av USB harddisker som er veldig strøm-krevende.

## **9 Land godkjenninger**

En oppdatert liste over lands godkjenninger finnes på [www.himsa.com](http://www.himsa.com).

# Noahlink))

*Wireless 2*

---

**HIMSA II K/S**

Lyngbyvej 28, 1.th.  
DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark  
Tel.: +45 39 16 22 00

